

The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier To be completed on the senders responsibility 1 - 15 including 19 + 21 + 22

1 Sender (name,address,country) LABORATE PHARMACEUTICALS INDIA LTD. PLOT NO .51,INDUSTRIAL AREA,GONDPUR PAONTA SAHIB,HIMACHAL PRADESH ,INDIA			فرستنده (نام ، آدرس ، کشور) INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE راهننامه بین المللی CMR № 6511 Bisan Tarabar Pooya			
2 Consignee (name,adress,country) M/S 'QUBOD PHARMA' REPUBLIC OF TAJIKISTAN DUSHANBE CITY,SINO DIST,STREET-ARBOBKHOTUN TEL:+992938-70-18-18 , +992 88-833-21-50			حمل کننده (نام ، آدرس ، کشور) 16 carrier (name,address,country) BISAN TARABAR POOYA INT'L TPT CO IRAN,MASHHAD TEL : +98 51 38381381-3 FAX : +98 51 38381380 EMAIL : INFO@BISANTARABAR.COM			
3 Place of delivery of the goods (place,country) PRIMARY-COUNTYARD SARAKHS TURKMENISTAN TRANSIT TO DUSHANBE TAJIKISTAN			حمل کننده بعدی (نام ، آدرس ، کشور) 17 Successive carriers (name,address,country) FORWARDER TO TURKMENISTAN IE TACIN UAUL-STRIP			
4 Place and date of taking over the goods (place,country,date) IRAN B.ABBAS 2024/07/24			توضیحات و ملاحظات حمل کننده 18 Carrier's reservations and observations DRIVER: ALIAKBAR REZAEI TRUCK NO: 71AA353/4 PASS NO: L64153103 TEL:09153122047 REF NO: 1205201			
5 Documents attached INVOICE No: G2400023-N2400047 2024/06/21						
6 Marks and Nos	7 Number of packages	8 Method of packing	9 Nature of the goods	10 Statistical number	11 Gross weight in kg	12 Volume in m3
علامت و شماره ها	تعداد بسته ها	نوع بسته بندی	نوع کالا	شماره آمارگیری	وزن ناخالص (کیلوگرم)	حجم (متر مکعب)
1 X 40 FT COC CNTR NO:ASLU 7050507 1336 CTNS PHARMACEUTICAL AND MEDICINE TOTAL:1336 CTNS H.S.CODE:30049099-30042033-30049069				4000 KGS 20074 KGS 24074 KGS		
EMPTY CONTAINER SHOULD BE RETURNED BACK TO BANDAR ABBAS BY THE SAME TRUCK J1403050391434215354			Döwlet gümrük gullugy GÜMRÜK YÜKI 067608 plombalar astynda 1336 orundan ybarat yük 07216 gümrük edarasyna gowuşmaly IÜR-niň belgisi 07225/0030503 Gözegçi Ocaberdiyev 27 ay. 27			
13 Sender instructions AFTER DEDUCTING 48 HOURS DEMURAGE CHARGE WILL BE \$100 PER DAY THAT MUST BE PAID BY CNEE AT DESTINATION			19 Special agreements توافق های خاص			
14 Instruction as to payment for carriage <input type="checkbox"/> carriage paid <input type="checkbox"/> carriage forward			20 to be paid by : senders Carriage charges Deductions Balance Supplement charges Other charges Total			
21 Established in on 20 : محل و تاریخ صدور			15 Cash on delivery			
22 Signature and stamp of the sender امضاء و مهر فرستنده		23 signature and stamp of the carrier محل و امضاء و مهر متصدی حمل		24 Goods received تاریخ و محل دریافت کالا signature and stamp of the consignee محل امضاء و مهر گیرنده کالا		

In case of dangerous good, beside the possible centifion, on the last line of the column mention the particulars of class, the number and the letter if any در صورت کالای خطرناک علاوه بر نوع دقیق کالا در صورت امکان تفرقه کالای نیز باید نوشته شود.

1 Yük ugradyjy üçin
Copy for Sender

1 Yük ugradyjy (ady, salgysy, döwlet)
Sender (name, address, country)

LABORATE PHARMACEUTICALS INDIA LTD.
PLOT NO. 51, INDUSTRIAL AREA, GONDPUR PAONTA SAHIB,
HIMACHAL PRADESH, INDIA

Halkara daşalyan
Yükün ýanhaty
International
consignment note

CMR DA **1440113**

Su daşajyň beýleki şertnamalaryň hiç birine garamazdan, yükleriň halkara ýol bilen daşajyň şertnamasy hakyndaky Konwensiýanyň şertlerine laýyklykda amala aşyrylýar.

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of the Goods by Road (CMR)

2 Yüki kabul ediji (ady, salgysy, döwlet)
Consignee (name, address, country)

M/S "QUBOD PHARMA" REPUBLIC OF TAJIKISTAN
DUSHANBE CITY, SINO DIST, STREET-ARBOBKHOTUN.
TEL: +992938-70-18-18, +992 88-833-21-50

16 Yüki daşajy (ady, salgysy, döwlet, ygtyýarnamanyň belgisi)
Carrier (name, address, country, licence No)

TÜRKMENISTANYŇ MINISTERLER KABINETI
Ekspeditör (ady, salgysy, döwlet, ygtyýarnamanyň belgisi)
Forwarding company (name, address, country, licence No)
IKASHIYALA AGENTLIGINIŇ
«TÜRKMENAWTOUAGLARY» AGENTLIGI
AŞGABATDAKY YOLAGÇY AWTUOLAG KÄRHANASY
Aşgabat, 1916 (B Annanow) köçesi, 2

3 Yüki düşürilýän ýeri
Place of delivery of the goods

Yeri / Place

Döwlet / Country
DUSHANBE / TAJIKISTAN

17 Indiki daşajy (ady, salgysy, döwlet)
Successive carriers (name, address, country)

Aşgabat, 1916 (B Annanow) köçesi, 2

«YERLIKLI HYZMAT»

4 Yükiň ýüklenilýän ýeri we senesi
Place and date of taking over the goods

Yeri / Place
TURKMENISTAN SARAKHS TRANZIT BY
DUSHANBE / TAJIKISTAN

Senesi / Date

18 Yük daşajyň şertleri we belgileri
Carriers reservations and observations

5 Goşulýan resminamalar
Annexed documents

INVOICE NO: G2400023, N2400047
DATE: 21.06.2024

6	7	8	9	10	11	12
Belgiler we tertip sanlar Marks and Nos	Orunlaryň sany Number of packages	Gaplaryň görnüşü Method of packing	Yüküň ady Nature of goods	Hasabat tertip sany Statistical number	Gaply agramy, kg Gross weight in kg	Göwrümi, m ³ Volume, m ³
1336 CTNS PHARMACEUTICAL AND MEDICINE						
HS CODE: 30049099-30042033-30049069					20074 KGS	
TOTAL: 1336 CTNS						
AS PER ATTACHED INVOICE NO: G2400023, N2400047						
Sympy Class				ADR*		

13 Yük ugradyjyň görkezmeleri (gümrük we beýleki resmleşdirmeler)
Sender's instructions (customs and other formalities)

TRUCK DEMURRAGE FREE FOR 48 HOURS AT DESTINATION AND AFTERWARDS USD 50\$ PER DAY MUST BE PAID TO THE DRIVER BY CONSIGNEE.

19	Yük ugradyjy	Puly	Yüki kabul ediji
Tölegi degişli: To be paid by:	Sender	Carriage	Consignee
Daşajyň nyryhy Carriage charges		Rowlet gümrük gulluğu	
Indirim Reductions		GÜMRÜK YÜKI	
Tapawut Balance		508369	
Goşmaça tölegler Supplement charges		1336	
Goşmaça ygymalar Other charges		09364	
Beýleki tölegler Miscellaneous			
JEMI TOTAL		602669	

14 Nagt tölege degişli
Cash on delivery

15 Tölegiň şertleri
Instructions as to freight payment

Daşajyň nyryhy tölenildi / Freight paid

Daşajyň nyryhy tölemäge degişli / Freight to be paid

20 Ayratyn ylalaşylyş şertleri
Special agreements

04 07 28

21 Resmleşdirilen ýeri
Established in

22 Yükiň gelme wagty
Arrival for loading

Giden wagty
Departure

Yük ugradyjyň goly we möhüri
Signature and stamp of the sender

24 Yükiň kabul edilen senesi
Goods received on

Yüki düşürilmäge gelen wagty
Arrival for unloading

Giden wagty
Departure

Yüki kabul edijiniň goly we möhüri
Signature and stamp of the consignee

25 Ujaglaryň kysymlary
Model of vehicles

Tirkeg çekiji
Truck

Yarımtirkeg
Semitrailer

26 Bellige alnyş belgileri
Registration Nos

1494MRE
2055TMR

Yogun çaplanýan, ýük daşajy tarapyndan dolundygyz. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

Howdy. Yük daşajy tarapyndan dolundygyz. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.